



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2013**

**CHINESE / CHINOIS / CHINO B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

CHINESE B – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS B – VERSION SIMPLIFIEE

CHINO B – VERSIÓN SIMPLIFICADA

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### 《文章一》 中国环境与可持续发展资料研究中心简介

1. (a) 配合宣传教育中心的工作。  
(b) 提供免费服务给环保领域的科研人员。 [2 分]  
(任何次序)
2. (a)/(b) 环保专题讲座 / 专题研讨会 / 环境英语培训班 / 环境日语培  
训班/环保售书服务 [2 分]  
(任选两项,任何次序)
3. 错 – 现已实现图书自动化管理。
4. 对 – (自) 1998年初成立以来 / (自) 1998年初成立以来, 图书  
年增量约两千册
5. 错 – 众多组织的帮助
6. 错 – 开放时间为星期一至星期五 / 周末不开放  
(任选一项)
7. H
8. G
9. B

文章一 : [11 分]

《文章二》 一只虫子的旅行

10. D, F, H [3 分]  
(任何次序皆可)
11. J
12. G
13. F
14. C
15. 门可罗雀的商展中心/今年的人潮只有去年的一半/忙了一整天，连一张订单都没接到  
( 任选一项 )
16. C
17. D
18. B
19. 诉苦
20. 抓住机会跟他（周杰伦）一起回家 / 跳进周杰伦的行李箱

文章二 : [13分]

《文章三》 《虎妈战歌》 回响

21. D
22. B
23. B
24. C
25. B
26. F
27. I
28. A
29. E
30. 错 – 如能配合母爱与家长的理解
31. 错 – 她的书不是父母教育儿女指南，（是她为人母十余年的回忆录）
32. 对 – 她（招架不住批评）被迫后退。
33. 错 – 在中国大陆很多妈妈不买蔡美儿的账 / （著名海归洪晃）说蔡的行为就像“地狱老母” / 在中国所认识的母亲中，没人会像她那样对待孩子  
（任选一项）

文章三：[13分]

《文章四》 网络新宠 - 微博

34. A

35. E

36. G

37. 使

38. 截至

39. 居

40. 该

41. D

42. B

43. H

文章四: [10分]

《文章五》 过客

44. A, C, F, H [4 分]  
(任何次序皆可)
45. B
46. E
47. I
48. A
49. D
50. D
51. C
52. “你”和松娜 / 过客和松娜  
注意：除了松娜，第二者只要包括“你”就算对，即使又多写了其他人，但不接受“松娜和我”，“松娜和作者”，“松娜和他 / 她”的答案。
53. (她为什么还记得你这位)仅仅是一面之缘的过客？

文章五：[13分]

总分：[60分]

---



CHINESE B – TRADITIONAL VERSION

CHINOIS B – VERSION TRADITIONNELLE

CHINO B – VERSIÓN TRADICIONAL

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### 《文章一》 中國環境與可持續發展資料研究中心簡介

- (a) 配合宣傳教育中心的工作。
  - (b) 提供免費服務給環保領域的科研人員。 [2 分]

(任何次序)
- (a)/(b) 環保專題講座 / 專題研討會 / 環境英語培訓班 / 環境日語培訓班/環保售書服務 [2 分]

(任選兩項,任何次序)
- 錯 – 現已實現圖書自動化管理。
- 對 – (自) 1998年初成立以來 / (自) 1998年初成立以來, 圖書年增量約兩千冊
- 錯 – 眾多組織的幫助
- 錯 – 開放時間為星期一至星期五 / 周末不開放  
(任選一項)
- H
- G
- B

文章一 : [11 分]

《文章二》 一隻蟲子的旅行

10. D, F, H [3 分]  
(任何次序皆可)
11. J
12. G
13. F
14. C
15. 門可羅雀的商展中心/今年的人潮只有去年的一半/忙了一整天，連一張訂單都沒接到  
(任選一項)
16. C
17. D
18. B
19. 訴苦
20. 抓住機會跟他（周傑倫）一起回家 / 跳進周傑倫的行李箱

文章二 : [13分]

《文章三》 《虎媽戰歌》 迴響

21. D
22. B
23. B
24. C
25. B
26. F
27. I
28. A
29. E
30. 錯 – 如能配合母愛與家長的理解
31. 錯 – 她的書不是父母教育兒女指南，（是她為人母十餘年的回憶錄）
32. 對 – 她（招架不住批評）被迫後退。
33. 錯 – 在中國大陸很多媽媽不買蔡美兒的賬 / （著名海歸洪晃）說蔡的行為就像「地獄老母」 / 在中國所認識的母親中，沒人會像她那樣對待孩子  
（任選一項）

文章三：[13分]

《文章四》 網路新寵 - 微博

34. A

35. E

36. G

37. 使

38. 截至

39. 居

40. 該

41. D

42. B

43. H

文章四: [10分]

《文章五》 過客

44. A, C, F, H [4 分]  
(任何次序皆可)
45. B
46. E
47. I
48. A
49. D
50. D
51. C
52. 「你」和松娜 / 過客和松娜  
注意：除了松娜，第二者只要包括“你”就算對，即使又多寫了其他人，但不接受“松娜和我”，“松娜和作者”，“松娜和他 / 她”的答案。
53. (她為什麼還記得你這位)僅僅是一面之緣的過客？

文章五: [13分]

總分: [60分]

---